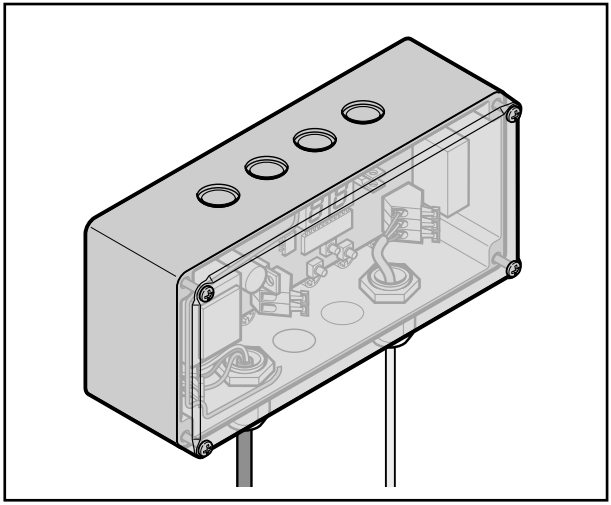
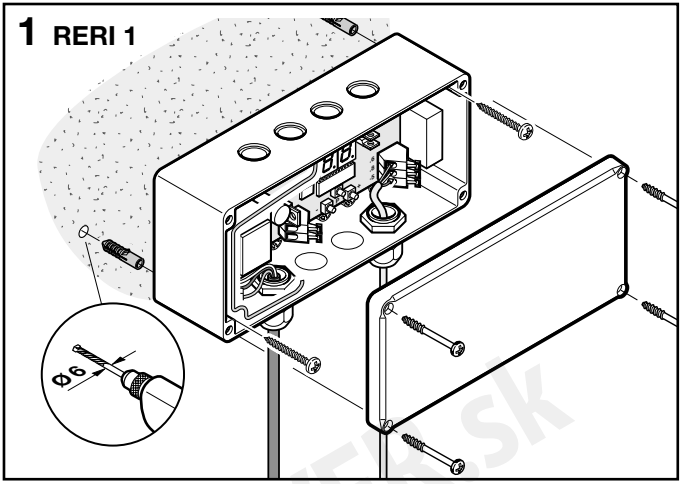
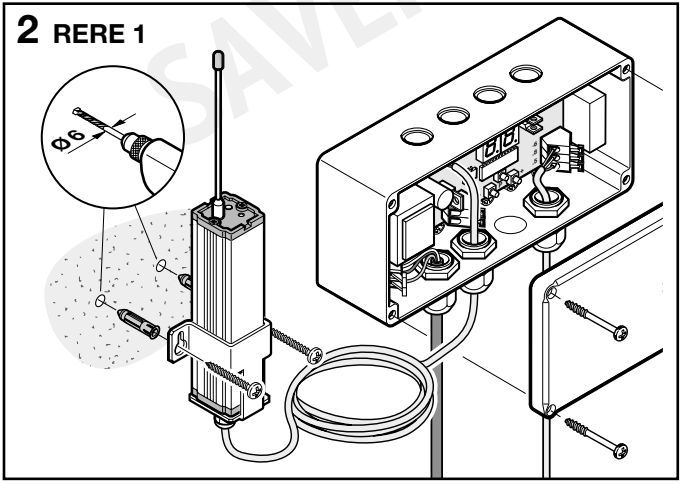


Návod na montáž a obsluhu
Prijímače s plávajúcim kódom RERI 1 / RERE 1

Slovenský preklad originálneho návodu Hörmann TR20L009, preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

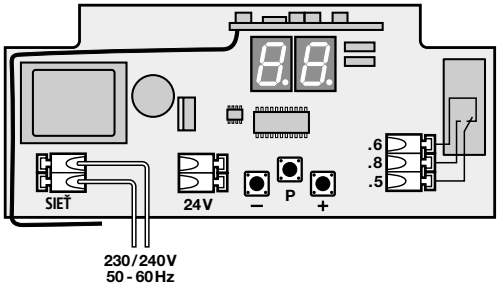




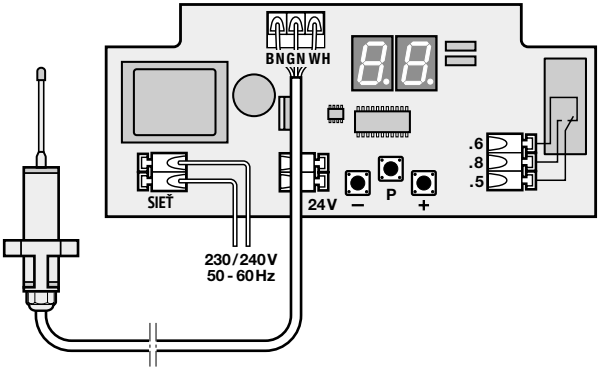
SAVEN.SK

3

RERI 1



RERE 1



Slovenčina . . . . . .

SAVER.sk

SLOVENČINA

Obr. 1 Prijímač s plávajúcim kódom s vnútornou anténou
Obr. 2 Prijímač s plávajúcim kódom s externou anténou

1. Všeobecné informácie
1.1 Inštalácia / pripojenie
2. Návod na obsluhu
2.1 Normálna prevádzka
2.2 Správa diaľkových ovládačov (tlačidiel)
Menu pamäťových miest
2.2.1 Priradenie tlačidla diaľkového ovládača voľnému pamäťovému miestu
2.2.2 Identifikácia alebo odhlásenie tlačidla dostupného diaľkového ovládača
2.2.3 Odhlásenie tlačidla nedostupného diaľkového ovládača
2.2.4 Opätovná synchronizácia tlačidla diaľkového ovládača
2.3 Možné zobrazenia v normálnej prevádzke alebo v menu pamäťových miest
2.4 Nastavenie dĺžky impulzu alebo funkcie
2.5 Obnovenie výrobného nastavenia
3. Zoznam čísel pamäťových miest a mien
4. EÚ vyhlásenie o zhode

Obr. 3 Pripojenie prijímača

1. Všeobecné informácie

RERI 1 / RERE 1 je prijímač s reléovým výstupom pre plávajúci kód, do ktorého možno prihlásiť až 100 zodpovedajúcich tlačidiel diaľkových ovládačov. Reléový výstup možno naprogramovať na výstupné impulzy s dĺžkou 0,5 až 90 sekúnd alebo na tri spínacie funkcie („ZAP/VYP", „predĺžiteľné 3-minútové svetlo" a „skrátiteľné 3-minútové svetlo"). Pomocou dvojmiestneho 7-segmentového displeja možno prihlasovať a odhlasovať konkrétne diaľkové ovládače / tlačidlá. Je to dôležité, ak už určitý používateľ nemá mať prístup. Displej okrem toho zobrazuje stav zopnutia relé a to, ktorý používateľ ho vyvolal.

Vo výrobnom stave je všetkých 100 pamäťových miest pre tlačidlá diaľkových ovládačov voľných alebo vymazaných a reléový výstup je naprogramovaný na impulz s dĺžkou 0,5 sekundy. Prihlásenia alebo odhlásenia, ako aj zmeny nastavení zostanú uložené aj pri výpadku napájania.

Maximálne zaťaženie kontaktov výstupného relé
(bezpotenciálový prepínací kontakt):

Svorka **.6**	rozpínací kontakt	max. zaťaženie kontaktov:
Svorka **.8**	spínací kontakt	2,5 A / 30 V DC
Svorka **.5**	spoločný kontakt	500 W / 250 V AC

Príkon, resp. odber prúdu:

Napätie	Pohotovostný režim	Maximum
230/240 V AC	2 W	3,5 W
24 V AC/DC	30 mA	80 mA

1.1 Inštalácia / pripojenie

Po pripojení k napájaniu je zariadenie pripravené na prevádzku (polaritu nie je potrebné dodržiavať) – pozri obrázok 3.

2. Návod na obsluhu

Prijímač obsahuje dosku plošných spojov s dvoma 7-segmentovými displejmi a tromi tlačidlami („-“, „P“ a „+“), ktorými možno prihlasovať a odhlasovať diaľkové ovládače (tlačidlá). Okrem toho možno nastaviť dĺžku impulzu alebo funkcie výstupného relé, prípadne obnoviť výrobné nastavenie celého zariadenia.

2.1 Normálna prevádzka

Keď 7-segmentový displej zobrazuje „-“ (trvalo svietia len dva stredné segmenty), prijímač je v základnom stave (normálna prevádzka).

Pri každom prijatí rádiového signálu z prihláseného tlačidla diaľkového ovládača sa spustí nastavená fáza impulzu (relé je počas nej zopnuté; predĺženie ani prerušenie potom nie je možné) alebo sa aktivuje nastavená funkcia a relé zopne alebo rozopne.
Keď relé zopne, trvalo sa zobrazí číslo pamäťového miesta tlačidla diaľkového ovládača, ktoré to vyvolalo.

2.2 Správa diaľkových ovládačov (tlačidiel) – menu pamäťových miest

Prijímač ponúka celkom 100 pamäťových miest (s číslami 00 až 99), ku každému z nich možno priradiť jedno tlačidlo diaľkového ovládača. Pomocou dvoch 7-segmentových displejov a troch tlačidiel možno skontrolovať, či je k určitému pamäťovému miestu priradené tlačidlo diaľkového ovládača alebo nie (v druhom prípade je miesto voľné alebo vymazané).

Ak je miesto voľné alebo vymazané, možno k nemu priradiť tlačidlo diaľkového ovládača, t. j. prihlásiť ho naň.
Ak je miesto obsadené, možno ho vymazať s príslušným tlačidlom diaľkového ovládača alebo bez neho. Dané pamäťové miesto

je potom opäť k dispozícii na nové priradenie. Okrem toho tak možno zistiť pamäťové miesto prihláseného tlačidla diaľkového ovládača – to je možné aj v normálnej prevádzke – pozri 2.1.

Poznámka
Je **mimoriadne dôležité** zaznamenať si, pre ktorú osobu a pod ktorým pamäťovým miestom bolo konkrétne tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené, aby sa pri strate diaľkového ovládača alebo ak už táto osoba nemá mať prístup dalo príslušné pamäťové miesto vymazať aj bez tlačidla diaľkového ovládača. Na tento účel je v prílohe pripravený zoznam.

Na všetky tieto úkony slúži **menu pamäťových miest**, do ktorého sa zo základného stavu (displej: **„--“**) dostanete takto:

1. Stlačte tlačidlo **„P“** na cca 1 sekundu ➜ na 7-segmentových displejoch bliká číslo prvého voľného pamäťového miesta. Ak by prvé pamäťové miesto ešte nebolo obsadené, zobrazí sa ako **„00“**. Ak nie je voľné žiadne pamäťové miesto, trvalo svieti **„99“**.

2. Na odlíšenie od normálnej prevádzky navyše trvalo svieti jedna alebo obe desatinné bodky – pozri 2.3. Tlačidlami **„+“** alebo **„-“** teraz môžete listovať
- od jedného pamäťového miesta k ďalšiemu (**„+“** číslo zvyšuje, po **„99“** nasleduje opäť **„00“** atď.; **„-“** číslo znižuje, po **„00“** nasleduje opäť **„99“** atď.). Ak tlačidlo podržíte dlhšie, po chvíli sa rýchlosť listovania zvýši.

SAVER.sk

• Ak je dané pamäťové miesto voľné, displej bliká; ak je obsadené, číslo pamäťového miesta sa zobrazuje trvalo. Takto možno zistiť, ktoré pamäťové miesta sú voľné a ktoré obsadené.
• V menu pamäťových miest je výstupné relé vypnuté (alebo sa vypne), aby medzitým nedošlo k nechceným úkonom.
• Menu pamäťových miest môžete kedykoľvek opustiť a vrátiť sa do normálnej prevádzky stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.

• Do normálnej prevádzky sa vrátite aj automaticky, ak v menu pamäťových miest medzi stlačeniami tlačidiel uplynie viac ako 90 sekúnd.

Poznámka
Pri prihlasovaní alebo identifikácii nedržte diaľkový ovládač príliš blízko pri prijímači – stačí vzdialenosť cca 50 cm!

2.2.1 Priradenie tlačidla diaľkového ovládača voľnému pamäťovému miestu

1. Ak je to potrebné, prejdite do menu pamäťových miest (pozri 2.2).
2. Ak chcete tlačidlo prihlásiť pod konkrétnym číslom pamäťového miesta, tlačidlami **„+“** alebo **„-“** podľa potreby upravte predvolené nasledujúce voľné pamäťové miesto – pozri 2.2.
   Displej: číslo pamäťového miesta bliká a svieti pravá desatinná bodka.

Poznámka
Neprihlásený diaľkový ovládač alebo tlačidlo diaľkového ovládača možno **priradiť len** vtedy, ak je nastavené pamäťové miesto voľné alebo vymazané; t. j. príslušný **displej musí blikať!**

3. Stlačte tlačidlo diaľkového ovládača, ktoré chcete prihlásiť, na cca **1 sekundu ➜ pravá desatinná bodka zhasne a rozsvieti sa ľavá desatinná bodka. To isté číslo pamäťového miesta** sa naďalej zobrazuje **blikajúce**, alebo ak bolo tlačidlo diaľkového ovládača stlačené príliš dlho, zobrazí sa **trvalo**.

Poznámka
Ak displej zobrazuje niečo iné, aktuálny stav prijímača zistíte podľa tabuľky v bode 2.3.

4. Stlačte **to isté** tlačidlo diaľkového ovládača ešte raz ➜ teraz **svietia obe desatinné bodky** a **to isté číslo pamäťového miesta sa zobrazuje trvalo** ➜ tlačidlo diaľkového ovládača bolo úspešne prihlásené!

Poznámka
Ak displej zobrazuje niečo iné, aktuálny stav prijímača zistíte podľa tabuľky v bode 2.3.

5. Do zoznamu pod trvalo zobrazené číslo pamäťového miesta zapíšte meno osoby, pre ktorú bolo tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené. (Displej: svietia obe desatinné bodky.)
6. Ak sa v menu pamäťových miest (pozri 2.2) nemajú vykonať žiadne ďalšie úkony, vráťte sa do základného stavu stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.2 Identifikácia alebo odhlásenie tlačidla dostupného diaľkového ovládača

1. Ak je to potrebné, prejdite do menu pamäťových miest (pozri 2.2) –

SAVER.SK

na displeji môže byť zobrazené čokoľvek.

2. Stlačte tlačidlo diaľkového ovládača, ktoré chcete identifikovať alebo odhlásiť, na cca 1 sekundu ➜ **príslušné číslo pamäťového miesta,** pod ktorým bolo toto tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené, sa teraz zobrazí trvalo a svieti **ľavá desatinná bodka.**

Poznámka
Ak displej zobrazuje niečo iné, aktuálny stav prijímača zistíte podľa tabuľky v bode 2.3.

3. Tým je identifikácia dokončená. Ak sa nemá vykonať odhlásenie ani žiadne ďalšie úkony v menu pamäťových miest (pozri 2.2), vráťte sa do základného stavu stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.
4. Ak sa má pamäťové miesto práve identifikovaného tlačidla diaľkového ovládača vymazať, stlačte súčasne tlačidlá **„+“** a **„-“** na najmenej 1 sekundu ➜ potom **číslo pamäťového miesta bliká** a **pravá desatinná bodka svieti**, pretože dané pamäťové miesto je teraz voľné alebo bolo vymazané.
5. Zoznam osôb a čísel pamäťových miest treba zodpovedajúco upraviť.
6. Ak sa v menu pamäťových miest (pozri 2.2) nemajú vykonať žiadne ďalšie úkony, vráťte sa do základného stavu stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.3 Odhlásenie tlačidla nedostupného diaľkového ovládača

1. Ak je to potrebné, prejdite do menu pamäťových miest (pozri 2.2).
2. Tlačidlami **„+“** alebo **„-“** (pozri 2.2) zvoľte **číslo pamäťo-**

vého miesta (zobrazené trvalo so svietiacou pravou desatinnou bodkou), ktoré chcete vymazať.

3. Teraz stlačte tlačidlá **„+“** a **„-“ súčasne** na najmenej 1 sekundu ➔ **číslo pamäťového miesta potom bliká** a **svieti pravá desatinná bodka**, pretože dané pamäťové miesto je teraz voľné alebo bolo vymazané.
4. Zoznam osôb a čísel pamäťových miest treba zodpovedajúco upraviť.

5. Ak sa v menu pamäťových miest (pozri 2.2) nemajú vykonať žiadne ďalšie úkony, vráťte sa do základného stavu stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.

2.2.4 Opätovná synchronizácia prihláseného tlačidla diaľkového ovládača
Vo veľmi zriedkavých prípadoch sa môže stať, že sa v normálnej prevádzke nevyvolá impulz ani funkcia, hoci je príslušné tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené a dá sa aj identifikovať – pozri 2.2.2. Je to vlastnosť plávajúceho kódu, ktorá sa aktivuje, keď bolo dané tlačidlo diaľkového ovládača stlačené príliš často (mnohotisíckrát) bez toho, aby prijímač mohol zachytiť jeho rádiový signál.

V takom prípade možno prijímač znovu synchronizovať takto, aby sa v normálnej prevádzke dal opäť vyvolať impulz alebo funkcia:

1. Ak je to potrebné, prejdite do menu pamäťových miest (pozri 2.2) – na displeji môže byť zobrazené čokoľvek.
2. Stlačte tlačidlo diaľkového ovládača, ktoré chcete znovu synchronizovať, na cca **1 sekundu ➔ príslušné číslo pamäťového miesta,** pod ktorým bolo toto tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené, sa teraz zobrazí **trvalo** a svieti **ľavá desatinná bodka**.

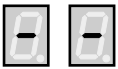
Poznámka
Ak displej zobrazuje niečo iné, aktuálny stav prijímača zistíte podľa tabuľky v bode 2.3.

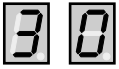
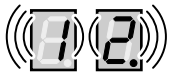
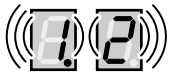
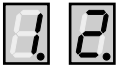
3. Stlačte **to isté** tlačidlo diaľkového ovládača **ešte raz ➔** teraz **svietia obe desatinné bodky** a **to isté číslo pamäťového miesta sa zobrazuje trvalo** – tlačidlo diaľkového ovládača bolo úspešne znovu synchronizované!

Poznámka
Ak displej zobrazuje niečo iné, aktuálny stav prijímača zistíte podľa tabuľky v bode 2.3.

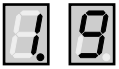
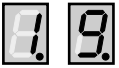
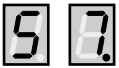
4. Ak sa v menu pamäťových miest (pozri 2.2) nemajú vykonať žiadne ďalšie úkony, vráťte sa do základného stavu stlačením tlačidla **„P“** na cca 1 sekundu.

2.3 Možné zobrazenia v normálnej prevádzke alebo v menu pamäťových miest

7-segmentový displej	
	**Príčina:** Žiadny príjem z prihláseného tlačidla diaľkového ovládača **Stav prijímača:** Normálna prevádzka, základný stav – relé je rozopnuté

	**Príčina:** Ako posledné bolo prijaté tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené na pamäťovom mieste 30. **Stav prijímača:** Normálna prevádzka – relé je zopnuté (podľa nastavenej dĺžky impulzu alebo funkcie)
	**Príčina:** Bolo vyvolané alebo zvolené voľné pamäťové miesto 12, alebo bolo práve vymazané. **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – prihlásenie na voľné pamäťové miesto 12 je možné – relé je rozopnuté
	**Príčina:** Prvýkrát bolo stlačené neprihlásené tlačidlo diaľkového ovládača **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – prihlásenie na voľné pamäťové miesto 12 možno dokončiť opätovným stlačením tlačidla diaľkového ovládača – relé je rozopnuté
	**Príčina:** Prihlásenie na pamäťové miesto 12 bolo úspešne dokončené opätovným stlačením tlačidla diaľkového ovládača **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – prihlásenie na voľné pamäťové miesto 12 bolo úspešne dokončené opätovným stlačením tlačidla diaľkového ovládača – relé je rozopnuté

SATER.sk

	**Príčina:** Ako posledné bolo prijaté tlačidlo diaľkového ovládača prihlásené na pamäťovom mieste 19 **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – tlačidlo diaľkového ovládača bolo identifikované – vymazanie alebo opätovná synchronizácia pamäťového miesta 19 je možná – relé je rozopnuté
	**Príčina:** Opätovná synchronizácia pamäťového miesta 19 bola úspešne dokončená opätovným stlačením tlačidla diaľkového ovládača **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – opätovná synchronizácia voľného pamäťového miesta 19 bola dokončená opätovným stlačením tlačidla diaľkového ovládača – relé je rozopnuté
	**Príčina:** Bolo vyvolané / zvolené obsadené pamäťové miesto 57 **Stav prijímača:** Menu pamäťových miest – vymazanie pamäťového miesta 57 je možné – relé je rozopnuté

2.4 Nastavenie dĺžky impulzu alebo funkcie

Zo základného stavu (displej: **„-"**) možno dĺžku impulzu alebo funkciu relé nastaviť takto:

1. Stlačte tlačidlo **„+"** alebo **„"** na cca 1 sekundu ➔ na ľavej strane 7-segmentového displeja sa zobrazí malé **„d"** alebo **„F"** a na pravej strane číslo, ktoré udáva nastavenú dĺžku impulzu.

2. Tlačidlami **„+“** alebo **„-“** nastavte požadovanú dĺžku impulzu alebo funkciu. (**„+“** číslo zvyšuje, po **„d9“** nasleduje **„F1“**, po **„F3“** opäť **„d0“** atď. **„-“** číslo znižuje, po **„F1“** nasleduje **„d9“**, po **„d0“** opäť **„F3“** atď.)

Displej	Dĺžka impulzu
d 0	s (výrobné nastavenie)
d 1	1 sekunda
d 2	2 sekundy
d 3	5 sekúnd
d 4	10 sekúnd
d 5	20 sekúnd
d 6	30 sekúnd
d 7	45 sekúnd
d 8	60 sekúnd
d 9	90 sekúnd
F 1	ZAP/VYP Relé zopne pri prvom vyslanom impulze a rozopne pri ďalšom
F 2	Predĺžiteľné 3-minútové svetlo: Pri prvom vyslanom impulze relé zopne najmenej na 3 minúty. Ak sa počas tohto času prijme nový impulz, 3-minútová fáza svetla začne plynúť odznova.
F3	Skrátiteľné 3-minútové svetlo: Pri prvom vyslanom impulze relé zopne najviac na 3 minúty. Ak sa počas tohto času prijme nový impulz, 3-minútová fáza svetla sa predčasne ukončí a relé rozopne.

3. Stlačte tlačidlo **„P“** na cca 1 sekundu ➜ zobrazená dĺžka impulzu alebo funkcia sa uloží a vrátite sa do

SAUER.sk

základného stavu.
Ak medzi stlačeniami tlačidiel uplynie viac ako 90 sekúnd, automaticky sa vrátite do normálnej prevádzky. V takom prípade sa zmena dĺžky impulzu alebo funkcie neuloží.

2.5 Obnovenie výrobného nastavenia

Zo základného stavu (displej: **„--“**) môžete obnoviť výrobné nastavenie (všetky pamäťové miesta voľné alebo vymazané a dĺžka impulzu 0,5 sekundy) takto:

1. Stlačte súčasne tlačidlá **„+“** a **„-“** na najmenej 1 sekundu
   ➜ na displeji bliká **„CA“** (**c**lear **a**ll – vymazať všetko) ako otázka, či sa má naozaj všetko obnoviť / vynulovať.
2. Ak sa má naozaj všetko obnoviť / vynulovať, stlačte tlačidlá **„+“** a **„-“** **súčasne** na najmenej 1 sekundu; potom sa trvalo zobrazí **„CA“** ako potvrdenie, že všetko bolo skutočne obnovené / vynulované.
3. Stlačením ľubovoľného tlačidla sa vrátite do normálnej prevádzky.

Poznámka
Ak výrobné nastavenie obnoviť **nechcete**, namiesto dvojnásobného stlačenia tlačidiel **„+“** a **„-“** stlačte ľubovoľné jedno tlačidlo ➜ vrátite sa do základného stavu bez toho, aby sa čokoľvek obnovilo / vynulovalo. Do základného stavu sa bez obnovenia / vynulovania vrátite aj vtedy, ak medzi stlačeniami tlačidiel uplynie viac ako 90 sekúnd.

3. Zoznam čísel pamäťových miest a mien

(strany 129 – 131)

Č.	Meno	Poznámka
00		

4. EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca: Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen, Germany

Uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok

Zariadenie/systém: Prijímač
Model: RERI1-433 / RERE1-433
Určené použitie: Ovládanie brán a ich príslušenstva
Vysielacia frekvencia: 433,9 MHz
Vyžiarený výkon: max. 20 mW (EIRP)

pri určenom použití spĺňa príslušné základné požiadavky nižšie uvedených smerníc na základe svojej koncepcie a konštrukcie vo vyhotovení, ktoré uvádzame na trh:

2014/53/EU (RED) Smernica EÚ o rádiových zariadeniach
2015/863/EU (RoHS) Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie:

EN 62368-1:2014 + AC:2015
Bezpečnosť výrobku (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)

SAVER.sk

EN 62479:2010
Zdravie (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ)
(Podľa oddielu 4.2 výrobok túto normu spĺňa automaticky, pretože vyžiarený výkon (EIRP) skúšaný podľa ETSI EN 300220-1 je nižší ako hranica vylúčenia pre nízky výkon Pmax 20 mW)

EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018
Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

ETSI EN 301489-1 V2.2.1
ETSI EN 301489-3 V2.1.1
Elektromagnetická kompatibilita
(článok 3.1(b) smernice 2014/53/EÚ)

ETSI EN 300220-1 V3.1.1
ETSI EN 300220-2 V3.2.1
Efektívne využívanie rádiového spektra
(článok 3.2 smernice 2014/53/EÚ)

Akékoľvek úpravy výrobku vykonané bez nášho súhlasu spôsobia neplatnosť tohto vyhlásenia.

Steinhagen, 22.07.2019



ppa. Axel Becker
Vedenie spoločnosti

00		
01		
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		

SAVER.sk

35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		

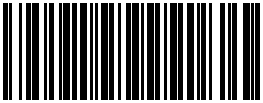
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		

SAVER.sk

Autorské práva vyhradené.
Kopírovanie, aj čiastočné, len s naším súhlasom. Zmeny vyhradené.

SAVER.sk

SAVER.sk



TR20L009 RE / 08.2019